

**Anmerkungen:**

- 1 nur für serienmäßige Normal- und Sportsitze (nicht für serienmäßige RECARO-Sportsitze) für Fahrer und Beifahrer
- 1a nur für serienmäßige Normalsitze für Fahrer und Beifahrer
- 2 die Zuordnung Fahrer-/Beifahrersitz erfolgt durch die am Sitzbezug angebrachte Kennzeichnung „AIRBAG“ an der zur Fahrzeugaußenseite liegenden Lehnenseite
- 2c der Bezug darf nur für Fahrzeuge verwendet werden bei denen die Austrittsöffnung des Seiten-Airbags am Sitz durch eine mit der Aufschrift „AIRBAG“ gekennzeichneten Hart-Kunststoff-Kappe, an der zur Fahrzeugaußenseite liegenden Lehnenseite, erkenntlich ist.
- 2d (Ausschluss AIRBAG-Kappe, keine Unterscheidung Fahrer/Beifahrer) der Bezug darf nicht für Fahrzeuge verwendet werden bei denen die Austrittsöffnung des Seiten-Airbags am Sitz durch eine mit der Aufschrift „AIRBAG“ gekennzeichneten Hart-Kunststoff-Kappe, an der zur Fahrzeugaußenseite liegenden Lehnenseite, erkenntlich ist
- 4 zur Befestigung des Schonbezuges muss die hintere serienmäßige Sitzgestellverkleidung mit unter den Schonbezug geschlagen werden. Der mitgelieferte Bezug für die Sitzfläche dient statt dessen zur Abdeckung der unteren
- 7b bei 2- bzw. 3türigen Fahrzeugen müssen vor der Montage des Schonbezuges die Lehnenentriegelungshebel (easy-entry-Funktion) und deren Führungsbeschläge demontiert werden. Es müssen Durchbrüche für die Lehnenentriegelungshebel erfolgen. Nach dem Aufziehen des Schonbezuges müssen die Führungsbeschläge wieder funktionsfähig montiert werden.

- Ⓓ **Sitzbezüge seitenairstbaggeeignet**
- ⒼⒷ **seat covers suitable for side air bags**
- Ⓕ **Housses de sièges adaptées aux airbags latéraux**
- Ⓘ **Fodere copriesedili adatte per airbag laterale**
- Ⓗ **Pokrowców na siedzenia do samochodów z bocznymi poduszkami powietrznymi**

# Gebrauchsanweisung



**Hergestellt für:**  
 INTER-UNION Technohandel GmbH  
 Klaus-von-Klitzing-Str. 2  
 76829 Landau · Germany  
[www.inter-union.de](http://www.inter-union.de)

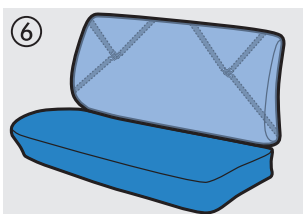
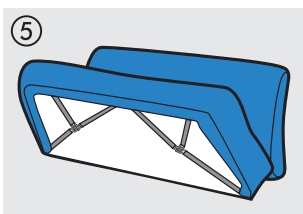
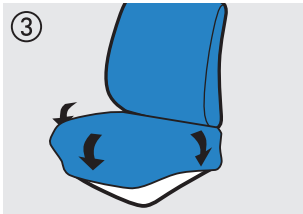
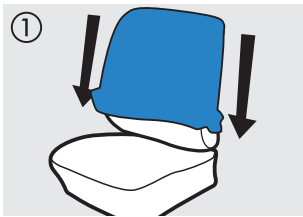
**Dystrybutor:**  
 INTERTEC POLSKA Sp. z o.o.  
 05-830 Nadarzyn, Stara Wieś ul. Grodziska 22  
 tel: 22 738-64-60, fax: 22 738-64-68, 69  
[www.intertec-polska.pl](http://www.intertec-polska.pl)  
 E-mail: [info@intertec-polska.pl](mailto:info@intertec-polska.pl)

Stand: 01/2013

**Instruction manual**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni d'uso**  
**Instrukcja obsługi**



**D Bedienungsanleitung Sitzbezüge seitenairbaggeeignet**



**Überprüfung der Eignung für Ihr KFZ:** In der Tabelle finden Sie die „amtliche Typenbezeichnung“ für die bis jetzt getesteten Modelle. Bitte schauen Sie in Ihren Fahrzeugschein in Zeile K und vergleichen Sie die dortigen Angaben. Finden Sie Ihre „amtliche Typenbezeichnung“ wieder, können Sie den Bezug bedenkenlos aufziehen. **Achtung:** BMW und einige Mercedes-Modelle haben den Seiten-Airbag z. Zt. in der Tür und benötigen deshalb keine spezielle TÜV-Freigabe.

**Montage der vorderen Sitzbezüge:** ● Bitte beachten Sie dass die Aussparung für den Seitenairbag immer nach außen, d.h. zum Fenster hin zeigen muss. ● Montieren Sie zuerst die oberen Teile des Sitzbezuges ①, danach die Sitzflächen ②. ● Die Montage erfolgt durch einfaches Überziehen des Bezuges ①. ● Der obere Teil wird fixiert indem Sie die untere Befestigungslasche unter der Sitzlehne durchziehen und mit dem Rückseitig angebrachten Klettverschluss verbinden. ● Der Bezug der Sitzfläche wird mittels den mitgelieferten Haken und den angenähten Laschen unterhalb des Sitzes fixiert ③④.

**Montage des Rücksitzbankbezuges:** ● Die Montage des Rücksitzbankbezuges erfolgt ebenfalls durch einfaches überziehen des Bezuges. ● Die Reihenfolge der Montage d.h. oberer Sitzbankbezug / unterer Sitzbankbezug ist frei wählbar. ● Fixieren Sie den Sitzbankbezug mittels den mitgelieferten Haken und den angenähten Laschen durch Verspannen der Haken hinter der jeweiligen Sitzbankfläche ⑤⑥.

**Sicherheitshinweise für Schonbezüge für KFZ mit Seitenairbag.** Der Schonbezug ist an der Aussparung für den Seitenairbag mit einem Etikett gekennzeichnet und darf nicht mit der Sitzfläche oder einem anderen Teil des Schonbezuges verwechselt werden. Die Aussparung im Lehnenteil darf nur an der Seite positioniert werden, wo im Original die Seitenairbags angebracht sind. Es muss immer gewährleistet sein, dass der Kantenverlauf des Schonbezuges mit dem Kantenverlauf des Original Sitzbezuges übereinstimmt. Nach einer Reinigung des Schonbezuges sind bei dem erneuten Anlegen des Schonbezuges diese Sicherheitshinweise zwingend zu beachten. Sollte der Bezug seine Position ändern, korrigieren Sie diese sofort, da sonst die einwandfreie Funktion des Seitenairbags nicht gewährleistet ist. Sollten diese Sicherheitshinweise nicht genau beachtet oder befolgt werden ist jegliche Haftung ausgeschlossen.

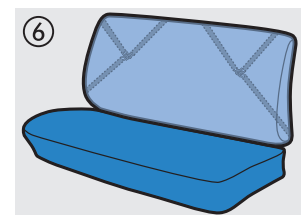
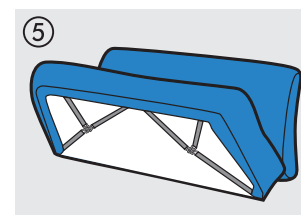
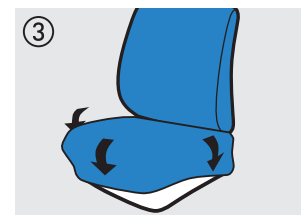
**FAQ:** Wie kann ich nach dem Aufziehen des Rücksitzbezuges noch meine im Rücksitz eingearbeiteten Rückhaltegurte benutzen? Bei einigen Modellen sind die werkseitigen Gurtbefestigungen direkt im Rücksitz eingearbeitet, so daß diese Rückhaltegurte nur durch einen kleinen Einschnitt an der entsprechenden Stelle im Rücksitzbezug voll funktionsfähig bleiben. Dieser Einschnitt sollte mit einer sehr scharfen Klinge/Rasiermesser gemacht werden und nicht größer sein als die Breite des entsprechenden Rückhaltegurts. Den Einschnitt mittels geeigneter Mittel wie Textilklebeband o.ä. von hinten fixieren / stabilisieren, um ein Einreißen des Einschnittes unter Belastung zu verhindern.

**Toyota/Japan/  
USA/UK**

E15J(a) E15UT(a)	Auris	e11*2001/116*0299 e11*2001/116*0305	1a, 2	*
T25	Avensis	e11*2001/116*0196	1a, 2	*
T27	Avensis	e11*2001/116*0331	1a, 2	*
E12U	Corolla	e11*98/14*0179 e11*2001/116*0179	1a, 2	*
E12J		e11*2001/116*0180 e11*98/14*0181		
E12T		e11*2001/116*0181 e11*98/14*0178		
E12J1	Corolla Verso	e11*98/14*0180		
R1	Corolla Verso	e11*2001/116*0222	1a, 2	*
P1	Yaris	e6*98/14*0064 e6*2001/116*0064	1a, 2, 7b	*
P1F	Yaris Verso	e2*98/14*0248 e2*2001/116*0248		
P2		e6*98/14*0066 e6*2001/116*0066		
XP9 XP9F	Yaris	e11*2001/116*0248 e11*2001/116*0249	1a, 2, 7b	*
<b>VW AG</b>				
2K 2KN	Caddy, - Life Caddy (LKW)	e1*2001/116*0252 L320	1a, 2, 7b	
1J	Golf (IV), Bora	e1*96/79*0071 e1*98/14*0071 e1*2001/116*0071	1a, 2, 7b	*
1E	Golf (IV) Cabriolet	e1*96/79*0070 e1*98/14*0070		
1K 1KP 1KM	Golf (V/VI) Golf (V/VI) Plus Jetta, Golf (V/VI) Kombi	e1*2001/116*0242 e1*2001/116*0304 e1*2001/116*0328	1a, 2, 7b	
6X	Lupo	e1*97/27*0085 e1*98/14*0085 e1*2001/116*0085	1a, 2, 7b	
6E	Lupo 3L	e1*98/14*0114 e1*2001/116*0114		
6ES	Lupo Gti	e1*98/14*0147		
9C	New Beetle	e1*97/27*0106 e1*98/14*0106 e1*2001/116*0106	1a, 2, 7b	*
3BG 3BL 3BS	Passat, -Variant	e1*98/14*0157 e1*2001/116*0157 e1*98/14PD0162 e1*2001/116*0162 e1*98/14*0173 e1*2001/116*0173	1a, 2	*
3C	Passat, -Variant	e1*2001/116*0307	1a, 2	*
6N 6NF 6KV	Polo	e1*98/14*0069 G951	1a, 2, 7b	
9N	Polo Classic	e9*98/14*0008		
6R	Polo	e1*98/14*0174 e1*2001/116*0174	1a, 2, 7b	
5N	Tiguan	e1*2001/116*0510	1a, 2, 7b	*
1T	Touran	e1*2001/116*0450 e1*2001/116*0211	1a, 2	*

Peugeot (F)	6..3FZ	407	e2*2001/116*0294	1a, 2, 2c *	
	6..6FZ		e2*2001/116*0292		
	6..9HZ		e2*2001/116*0296		
	6..RFN		e2*2001/116*0293		
	6..RHR		e2*2001/116*0297		
	6..XFV		e2*2001/116*0295		
	6..RHL		e2*2001/116*0312		
	6..UHZ		e2*2001/116*0328		
	6..6FY		e2*2001/116*0330		
	6..RFJ		e2*2001/116*0331		
6..3FY	e2*2001/116*0332				
6..4HT	e2*2001/116*0346				
6..4HP	e2*2001/116*0352				
Renault (F)	K	1007	e2*2001/116*0300	1a, 2, 2c *	
	Partner	7***** B9	e2*2001/116*0365 N128	1a, 2, 2c *	
Matra (F)	R	Clio '05, - Grandtour	e2*2001/116*0327	1a, 2, 7b *	
	G	Laguna Laguna Break	e2*98/14*0206	1a, 2 *	
Renault (F)	T	Laguna, - Grandtour	e2*2001/116*0363	1a, 2 *	
	M	Mégane II 02/03 (Facelift ab 01/2006) 3/5-türig Limousine Kombi Coupé-Cabriolet	e2*98/14*0272	1a, 2, 7b *	
	Z	Mégane III, Fluence	e2*2001/116*0373	1a, 2, 7b *	
	JM	Scénic II ab 06/03 Grand Scenic	e2*2001/116*0274	1a, 2 *	
	JZ	Scénic III, Grand -	e2*2001/116*0379	1a, 2 *	
	N	Twingo '07, Wind	e2*2001/116*0359	1a, 2, 7b *	
	Seat (E)	Arosa	6H	e1*95/54*0049 e1*98/14*0049 e9*98/14*0037	1a, 2, 7b *
		6HS			
5P		Altea, Toledo	e9*2001/116*0050	1a, 2	
3R		Exeo	e9*2001/116*0072	1a, 2	
6K		Ibiza, Cordoba, -Varioe	9*98/14*0001	1a, 2, 7b	
6L		Ibiza, Cordoba	e9*98/14*0041	1a, 2, 7b	
6J		Ibiza	e9*2001/116*0067	1a, 2, 7b *	
1P		Leon	e9*2001/116*0052	1, 2, 7b *	
1M		Toledo	e9*97/27*0026	1a, 2, 7b	
		Toledo, Leon	e9*98/14*0026		
Skoda/ Czech Republic		6Y	Fabia, -Combi	e11*98/14*0123	1a, 2, 7b
		5J	Fabia, - Combi, Roomster Praktik	e11*2001/116*0291 N083	1a, 2, 7b
		1U	Octavia, -Combi	e11*95/54*0066	1a, 2 *
	1Z	Octavia, -Combi, -Scout	e11*2001/116*0230	1a, 2	
	3U	Superb	e11*98/14*0187	1a, 2 *	
Suzuki (J), (H)	3T	Superb	e11*2001/116*0326	1a, 2 *	
	MH	Ignis	e4*2001/116*0070	1a, 2, 2c, 7b	
	EX	Splash	e4*2001/116*0130	1a, 2, 2c, 7b	
	MM	Wagon R	e4*98/14*0042	1a, 2, 2c, 7b	

Ⓜ Instructions for seat covers suitable for side air bags



**Checking the suitability for your vehicle** Table contains the "official model name" for models tested until now. Please look on your vehicle identification card line K and compare the information there. If you see your "official model name", you can put on your cover without any worry.

**Note:** BMWs and some Mercedes models currently have the side airbag in the door and therefore do not need special TÜV approval.

**Putting on the front seat covers:** ● Please note that the recess for the side airbag must always face outwards i.e. towards the window. ● First put on the upper part of the cover ① and then the seat area ②. ● The covers are installed simply by pulling them on. ①. ● Fix the top by pulling the lower fastening strap through under the backrest and fastening it to the Velcro® fastener attached to the back. ● Fix the seat cover underneath the seat using the hooks provided and the straps which are sewn on to the cover ③④.

**Putting on the rear seat cover:** ● The rear seat cover is put on in the same way by simply pulling it over. ● The parts of the rear seat cover can be put on in any order, i.e. either the upper or lower cover first. ● Fix the rear seat cover using the hooks provided and the straps which are sewn on to the cover by stretching the hooks behind the seat area concerned ⑤⑥.

**Safety instructions for seat covers for vehicles with side airbags.**

The recess for the side airbag on the seat cover is marked with a label and may be confused with the seat area or other part of the seat cover.

The recess in the seat back may be positioned only at the side where the side airbags are attached in the original cover. Always ensure that the edge of the seat cover is aligned with the edge of the original seat cover. After the seat cover is cleaned, these safety instructions must be followed when replacing the seat cover.

If the cover changes its position, correct this immediately otherwise the side airbags may not operate properly.

No liability is accepted if these safety instructions are not followed precisely.

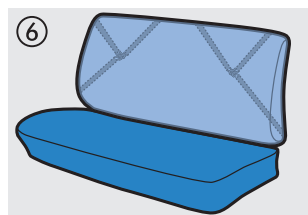
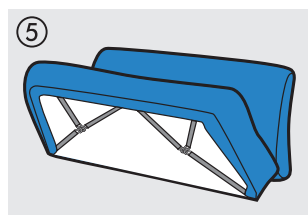
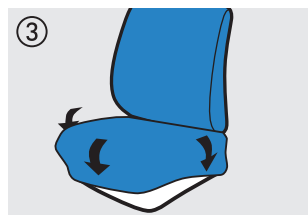
**FAQ:** How can I still use the seat belts which are attached to the rear seat after putting on the rear seat cover?

With some models, the standard seat belt attachments are attached directly to the rear seat. The belts can still be used by simply making a small slit in the appropriate place in the rear seat cover. The cut should be made with very sharp blade or razor and should not be larger than the width of the corresponding seat belt.

In order to prevent the cut from tearing when under stress, support it from the back using a suitable material such as fabric-backed adhesive tape.



**F Mode d'emploi pour housses de sièges adaptées aux airbags latéraux**



**Vérification de l'aptitude pour votre véhicule automobile :** Dans le tableau, vous trouverez la „désignation officielle du modèle“ pour les modèles jusqu'à présent testés. Veuillez consulter la ligne K de la carte grise de votre véhicule et comparez les indications y figurant. Si vous retrouvez la „désignation officielle du modèle“, vous pouvez poser la housse sans aucun souci. **Attention :** Pour les modèles BMW et certains modèles Mercedes, l'airbag latéral est actuellement installé dans la porte. Une autorisation du service de contrôle TÜV n'est pour cette raison pas obligatoire.

**Montage des housses de sièges avant :** ● Veuillez à ce que la découpe prévue pour l'airbag latéral soit toujours tournée vers l'extérieur, c'est-à-dire qu'elle doit être du côté de la fenêtre. ● Montez tout d'abord les parties supérieures de la housse ①, ensuite les surfaces d'assise. ②. ● Le montage est réalisé en enfilaient simplement la housse sur le siège ①. ● La partie supérieure est fixée en faisant passer la languette de fixation sous le dossier du siège et en la reliant au dos avec la fermeture autoagrippante. ● La housse de la surface d'assise est fixée sous le siège à l'aide du crochet livré et de l'attache cousue ③④.

**Montage de la housse de banquette arrière :** ● Le montage de la housse de banquette arrière est également réalisée en enfilaient simplement la housse. ● L'ordre de montage, housse supérieure/housse inférieure de banquette arrière peut être librement choisi. ● Fixez la housse de la banquette arrière avec les crochets livrés et les attaches cousues en croisant les crochets derrière la banquette respective ⑤⑥.

**Consignes de sécurité pour les housses de protection pour véhicules équipés d'un airbag latéral.** La housse de protection est désignée par une étiquette au niveau de la découpe pour l'airbag latéral et peut être permutés avec la surface de siège ou une autre partie de la housse de protection. La découpe de la partie du dossier peut uniquement être positionnée à l'endroit où les airbags latéraux sont installés à l'origine. Il est impératif que la bordure de la housse de protection soit alignée avec la bordure de la housse de siège d'origine. Suite à un nettoyage de la housse de protection, ces consignes de sécurité doivent être impérativement respectées lorsque la housse de protection est de nouveau installée. Si la housse n'est plus en bonne position, veuillez immédiatement corriger son positionnement, sinon le parfait fonctionnement de l'airbag latéral n'est plus garanti. Au cas où ces consignes de sécurité ne seraient pas précisément respectées ou suivies, nous déclinons toute responsabilité.

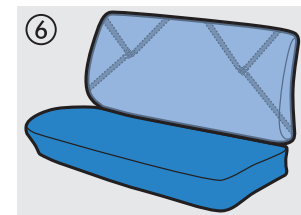
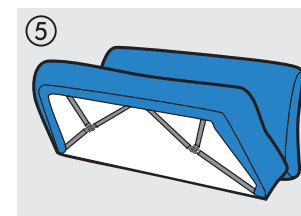
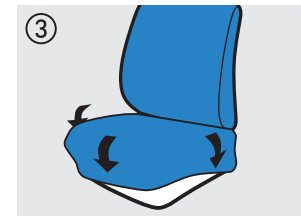
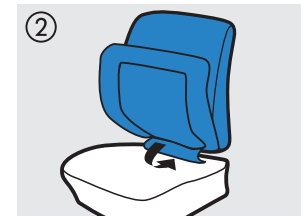
**FAQ:** Comment pouvoir utiliser ma ceinture de sécurité intégrée au siège arrière après avoir enfilé la housse de la banquette arrière ? Sur certains modèles, les fixations de ceinture d'origine sont directement intégrées au siège arrière ; ces ceintures de sécurité continuent à fonctionner intégralement si une petite découpe est pratiquée à l'emplacement correspondant dans la housse de la banquette arrière. Procédez à cette découpe avec une lame/lame de rasoir bien tranchante ; la découpe ne doit pas être plus importante que la largeur de la ceinture de sécurité correspondante. Pratiquer la découpe à l'aide d'un moyen approprié comme une bande autocollante textile ou similaire. Fixer/stabiliser par derrière afin d'éviter une déchirure de la découpe lors de sollicitations.

Hyundai (ROK)	FD	i 30, - CW	e11*2001/116*0313	1a, 2, 7b *
	FDH		e11*2001/116*0343	
	FC	Matrix	e4*98/14*0059	1a, 2 *
Mazda	FCT	Matrix	e4*2001/116*0126	1a, 2 *
	DY	2	e1*2001/116*0212	1a, 2, 7b *
Mercedes	BK	3, - MPS	e1*2001/116*0234	1a, 2, 7b *
	169	A-Klasse	e1*2001/116*0288	1a, 2c, 7b *
Nissan/ Japan/UK	245	B-Klasse	e1*2001/116*0314	1a, 2c *
	K12	Micra, - C+C	e11*2001/116*0195	1a, 2, 7b *
Opel bzw. GM	H00	Agila	e1*98/14*0141	1a, 2, 2c, 7b
	H-B	Agila	e4*2001/116*0135	1a, 2, 2c, 7b
	T98/NB	Astra-G	e1*97/27*0101	1a, 2, 2c, 7b *
	T98	Astra-G-CC	e1*98/14*0101	
	T98/Kombi	Astra-G-Caravan	e1*97/27*0086	
	T98/CNG	Astra-G-Caravan	e1*98/14*0086	1a, 2, 2c, 7b *
	Astra-G-Van	Astra-G-Lieferwagen	e1*97/27*0087	
	T98C	Astra-G-Coupé, -Cabrio	e1*98/14*0087	1a, 2, 2c, 7b *
	T98C	Astra-G-Coupé, -Cabrio	e1*2001/116*0216	
	A-H	Astra-H	K182	1a, 2, 2c, 7b
	A-H/SW	Astra Station Wagon	e1*98/14*0132	
	A-H/C	Astra-H GTC	e1*2001/116*0261	1a, 2, 2c, 7b
	P-J	Astra-J	e1*2001/116*0293	
	Corsa-C	Corsa-C	e4*2001/116*0094	1a, 2, 7b *
	S-D	Corsa-D	e1*2007/46*0141	1a, 2, 2c, 7b
	X01Monocab	Meriva	e1*98/14*0148	1a, 2, 2c, 7b
	Vectra/Car	Signum	e1*2001/116*0379	1a, 2, 2c, 7b
Z-C/S	Signum	e1*2001/116*0215	1a, 2, 2c, 4, 7b	
Vectra/LIM	Vectra-C	e1*2001/116*0214	1a, 2, 2c, 4, 7b	
Vectra/SW	Vectra-C Caravan	e1*2001/116*0291		
Z-C	Vectra-C-CC	e1*98/14*0187	1a, 2, 2c, 7b *	
Z-C/SW	Vectra Station Wagon	e1*2001/116*0238		
T98MONOCAB	Zafira-A	e1*2001/116*0290	1a, 2, 2c, 7b *	
T98MONOCAB/CNG	Zafira-A-CNG	e1*2001/116*0292		
A-H/Monocab	Zafira (Zafira-B)	e1*98/14*0110	1a, 2, 2c, 7b *	
Peugeot (F)	W*****	207	e1*98/14*0200	1a, 2, 2c, 7b *
	3..KFW	307, -Break, -SW, CC	e2*2001/116*0340	1a, 2, 2c, 7b *
	3..NFU		e2*98/14*0242	
	3..RFN		e2*98/14*0243	
	3..RHY		e2*98/14*0244	
	3..8HZ		e2*98/14*0245	
	3..RHS		e2*98/14*0251	
	3..RHR		e2*98/14*0252	
	3..9HY		e2*2001/116*0235	
	3..9HZ		e2*2001/116*0299	
	3..KFU		e2*2001/116*0287	
	3..RFK		e2*2001/116*0288	
	3..9HX		e2*2001/116*0290	
	3..RFJ		e2*2001/116*0301	
3..9HV	e2*2001/116*0313			
4 *****	308	e2*2001/116*0333	1a, 2 *	
		e2*2001/116*0362		



Citroen	L	C4	e2*2001/116*0302	1a, 2c	*	
	D 6FZ D RFN D RLZ D XFX D RHY D RHZ D 4HX D RHS R 4HX R 6FZ R 9HZ R RFJ R RHL R RHR R XFU R 6FY R 9HY R 4HP R 4HR R 4HS R 4HT	C5	e2*98/14*0215 e2*98/14*0216 e2*98/14*0217 e2*98/14*0218 e2*98/14*0219 e2*98/14*0220 e2*98/14*0221 e2*98/14*0249 e2*2001/116*0307 e2*2001/116*0303 e2*2001/116*0305 e2*2001/116*0304 e2*2001/116*0315 e2*2001/116*0306 e2*2001/116*0308 e2*2001/116*0334 e2*2001/116*0335 e2*2001/116*0348 e2*2001/116*0354 e2*2001/116*0353 e2*2001/116*0347	1a, 2c, 7b	*	
	R*****	C5, - Kombi	e2*2001/116*0360	1a, 2	*	
	G KFW G NFU G WJY G RHY G 9HX M59 M59GN M59GL	Berlingo II     Berlingo II (LKW)	e2*2001/116*0275 e2*2001/116*0276 e2*2001/116*0277 e2*2001/116*0278 e2*2001/116*0321 L080 L159 L161	1a, 2c	*	
	7*****	Berlingo III	e2*2001/116*0366	1a, 2c	*	
	Fiat	312	500	e3*2001/116*0261	1a, 2, 7b	*
	Ford AG/Köln	JH1 JD3	Fiesta	e1*98/14*0191 e1*2001/116*0210	1a, 2, 7b	*
		DBW DFW DAW DNW DBX DAX DNX DA1 DB1 DN1	Focus	e13*97/27*0038 e13*97/27*0039 e13*97/27*0037 e13*97/27*0040 e13*98/14*0058 e13*98/14*0057 e13*98/14*0056 e13*98/14*0081 e13*98/14*0082 e13*98/14*0095	1a, 2, 7b	*
		DA3	Focus II	e13*2001/116*0144	1a, 2, 7b	
		DM2	Focus C-Max	e13*2001/116*0109	1a, 2	
		RU8	KA	e3*2001/116*0280	1a, 2, 7b	*
		B4Y B5Y BWY	Mondeo	e1*98/14*0154 e1*98/14*0155 e1*98/14*0156	1a, 2	*
		BA7 BA7-LPG	Mondeo	e13*2001/116*0249 e13*2001/116*1015	1a, 2	*

## ① Istruzioni per l'uso delle fodere coprisedili adatte per airbag laterale



**Verifica della compatibilità con la propria vettura:** La tabella contiene la "Identificazione ufficiale" dei modelli che sono stati finora testati. Guardane l'apposita riga del libretto di circolazione e confrontarla con le indicazioni della tabella. Se trovate la "Identificazione ufficiale" del vostro modello, potrete utilizzare le fodere senza esitazione sui vostri sedili. **Attenzione:** alcuni modelli BMW e Mercedes hanno attualmente l'airbag laterale nella portiera e quindi non richiedono nessuna speciale omologazione TÜV.

**Montaggio delle fodere coprisedili anteriori:** ● Si osservi che l'incavo per l'airbag laterale deve essere sempre rivolto verso l'esterno, vale a dire verso il finestrino. ● Montare prima sempre le parti superiori delle fodere ①, quindi quelle dei sedili. ②. ● Il montaggio si effettua infilando semplicemente le fodere sui sedili ①. ● La parte superiore viene fissata facendo passare la fascetta di fissaggio inferiore sotto lo schienale e fissandola sul velcro previsto sulla parte posteriore dello schienale. ● La fodera della parte inferiore del sedile si fissa sotto il sedile stesso con i ganci e le fascette in dotazione ③④.

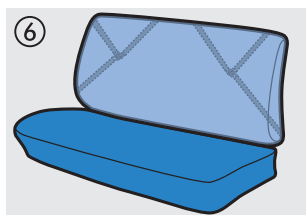
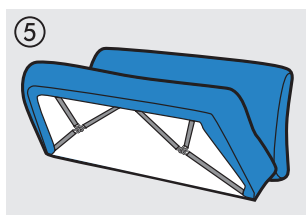
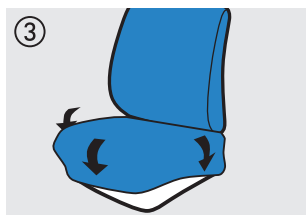
**Montaggio della fodera del sedile posteriore:** ● Anche il montaggio della fodera del sedile posteriore si effettua semplicemente infilandola sul sedile. ● L'ordine da seguire nel montaggio, vale a dire, prima la fodera dello schienale e poi quella del sedile o viceversa, è facoltativo. ● Fissare la fodera del sedile sulla parte posteriore del relativo schienale mediante i ganci e le fascette in dotazione tenendo queste ultime ben tese ⑤⑥.

**Avvertenze di sicurezza per fodere coprisedili in vetture con airbag laterale.** Nell'incavo previsto per l'airbag laterale la fodera porta un'etichetta che può essere scambiata con la stoffa del sedile o di un'altra parte della fodera stessa.

L'incavo previsto nella fodera dello schienale deve essere assolutamente posizionata dalla parte in cui in origine sono disposti gli airbag laterali. Ci si deve accertare che il bordo della fodera coprisedili coincida sempre con il bordo della stoffa originale del sedile. Queste istruzioni sulla sicurezza si devono tassativamente osservare quando si riapplicano le fodere coprisedili dopo averle pulite. Se per caso la fodera cambia posizione, la si deve correggere immediatamente, altrimenti si rischia di pregiudicare il corretto funzionamento dell'airbag laterale. In caso di mancata osservanza o rispetto delle presenti istruzioni di sicurezza si perde qualsiasi diritto di garanzia o altra rivendicazione.

**FAQ:** Dopo il montaggio delle fodere nei sedili posteriori come posso continuare a utilizzare le cinture incorporate nei sedili posteriori? In alcuni modelli i fissaggi delle cinture di sicurezza sono integrate direttamente nel sedile posteriore, per cui le cinture possono funzionare correttamente solo facendo un piccolo taglio nel punto corrispondente della fodera. Questo taglio si dovrebbe fare utilizzando una taglierina/rasoio con lama molto affilata e non dovrebbe essere più grande della larghezza della relativa cintura. Fissare /stabilizzare nella parte posteriore i bordi di taglio con mezzi adeguati, quali nastro adesivo tessile o sim., per impedire l'usura dei bordi sotto sollecitazione.

**PL Instrukcja obsługi pokrowców na siedzenia do samochodów z bocznymi poduszkami powietrznymi**



**Sprawdzenie przydatności pokrowców do Państwa samochodu:** W tabeli znajdują Państwo nazwy typów samochodów, do których pasują nasze pokrowce. Jeżeli znajdziecie Państwo swój typ samochodu w tej tabeli, to bez żadnych wątpliwości możecie nabyć dany typ pokrowców.

**Uwaga:** Dla pokrowców na siedzenia do BMW oraz niektórych typów Mercedesów, które wyposażone są w boczne poduszki powietrzne nie jest konieczny atest TUV.

**Montaż pokrowców na przednie siedzenia:** ● Proszę zwrócić uwagę na to, żeby wgłębienie skierowane było na zewnątrz tzn. w kierunku okna. ● Montaż należy zacząć od oparcia a następnie ① należy naciągnąć pokrowce na siedzisko ②. ● Montaż pokrowców odbywa się poprzez ich naciągnięcie ①.

● Górną część mocujemy przy pomocy tasemki, którą należy przeciągnąć pod fotelem i połączyć z rzepem znajdującym się na tylnej części siedzenia. ● Pokrowiec siedziska mocujemy przy pomocy haczyków i pętelek, które po założeniu pokrowca znajdują się pod siedzeniem ③④.

**Montaż pokrowca na tylne siedzenia:** ● Założenie pokrowca na tylne siedzenie odbywa się również poprzez naciągnięcie. ● Kolejność zakładania jest dowolna. ● Mocowanie pokrowca odbywa się przy pomocy haczyków oraz pętelek, które po założeniu pokrowców znajdują się za siedzeniem ⑤⑥.

**Wskazówki ostrożności dot. pokrowców w przypadku samochodów z bocznymi poduszkami powietrznymi.** Pokrowce do samochodów z bocznymi poduszkami powietrznymi są wyposażone w specjalne wycięcia, które są oznaczone przy pomocy etykiety.

Wycięcie w części, którą zakładamy na oparcie musi zawsze znajdować się z tego boku, z którego znajduje się poduszka. Trzeba zadbać o to żeby szycie na krawędzi pokrowca pokrywało się z krawędzią oparcia. Wskazówek ostrożności należy przestrzegać przy każdorazowym zakładaniu pokrowców.

W razie, kiedy pokrowiec się przesunie należy naciągnąć go z powrotem na pierwotne miejsce, w innym wypadku może nie zadziałać poduszka powietrzna.

W przypadku nie przestrzegania powyższych wskazówek odpowiedzialności za produkt nie ponosi producent.

**Najczęściej zadawane pytanie:** Jak mogę używać mocowania pasów bezpieczeństwa, które są wbudowane w tylne siedzenie po założeniu pokrowców?

W tym celu należy naciąć w odpowiednim miejscu pokrowiec przy pomocy bardzo ostrego nożyka/żyłетки. Należy zwrócić uwagę, żeby nacięcie nie było zbyt szerokie.

Nacięcie należy podkleić od spodu taśmą klejącą w celu zabezpieczenia otworu przed rozerwaniem.

D	GB	F	I	PL
Freigaben	Manufacturer's approval	Homologations	Omologazioni	Dopuszczenia producenta
D Hersteller	Amtliche Typenbezeichnung	Typ		
GB Manufacturer	Official model name	Model		
F Fabricant	Désignation officielle du modèle	Modèle		
I Produttore	Identificazione ufficiale	Modello		
PL Producent	Marka, typ, model	Model samochodu		
Audi AG/ Ingolstadt	8L	Audi A3	e1*95/54*0042 e1*98/14*0042	1a, 2, 7b *
	8P	Audi A3, - Sportback	e1*2001/116*0217	1a, 2, 7b
	B5	Audi A4, -Avant	e1*93/81*0013 e1*98/14*0013	1a, 2 *
	8E	Audi A4, -Avant, S4 (nur Fahrzeuge mit Nahtairbag)	e1*98/14*0151 e1*2001/116*0151	1a, 2, 2d *
	B8	Audi A4, Avant, -A5	e1*2001/116*0430	1a, 2 *
	4B	Audi A6, -Avant, Allroad	e1*96/27*0051 e1*98/14*0051 e1*98/14PD0051 e1*2001/116*0051	1a, 2 *
	4F	Audi A6, - Avant	e1*2001/116*0254 e1*2001/116*0276	1a, 2 *
Bayrische Motorenwerke	187	1er	e1*2001/116*0287	1a, 2c, 7b
	X1	X1	e1*2007/46*0275	1a, 2 *
	390L 390X 392C	3er (Limousine/Kombi) 3er Allrad (Limousine/Kombi/Coupé) 3er Coupé	e1*2001/116*0308 e1*2001/116*0344 e1*2001/116*0346	1a, 2 *
	Mini-N	Mini One, Mini Cooper, Mini Clubman, -S, -D	e1*2001/116*0343	1a, 2 *
	UKL-L	Mini	e1*2007/46*0371	1a, 2 *
	Citroen	J 8HX J HFX J KFV J NFU J NFS J 8HZ	C2	e2*2001/116*0286 e2*2001/116*0283 e2*2001/116*0284 e2*2001/116*0285 e2*2001/116*0309 e2*2001/116*0316
F HFX F KFV F NFU F 8HX F 8HY F FKU F 8HZ F 9HX F 9HZ		C3	e2*98/14*0256 e2*98/14*0257 e2*98/14*0258 e2*98/14*0259 e2*98/14*0261 e2*2001/116*0289 e2*2001/116*0317 e2*2001/116*0318 e2*2001/116*0329	1a, 2c, 7b *